



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 10. joulukuuta 2021
(OR. en)

14943/21
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2021/0406 (COD)

COMER 113
IA 204
CODEC 1634

EHDOTUS

Lähettiläs:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	9. joulukuuta 2021
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2021) 775 final - LIITTEET 1 ja 2
Asia:	LIITTEET asiakirjaan Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI unionin ja sen jäsenvaltioiden suojelemisesta kolmansien maiden käyttämältä taloudelliselta pakottamiselta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2021) 775 final - LIITTEET 1 ja 2.

Liite: COM(2021) 775 final - LIITTEET 1 ja 2



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 8.12.2021
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

LIITTEET

asiakirjaan

**Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI
unionin ja sen jäsenvaltioiden suojelemisesta kolmansien maiden käyttämältä
taloudelliselta pakottamiselta**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

LIITE I

Unionin vastatoimet, joista säädetään 7 ja 8 artiklassa

Toimia, joita voidaan toteuttaa 7 ja 8 artiklan nojalla, ovat:

- (a) mahdollisten tariffimyönnytysten keskeyttäminen tarvittaessa ja uusien tai korotettujen tullien käyttöönotto, mukaan luettuina tullien uudelleenvahvistaminen suosituimmuuskohtelun tasoisena tai tullien käyttöönotto suosituimmuuskohtelun tason ylittävällä tasolla, tai muun tavaroiden vientiin tai tuontiin sovellettavan lisämaksun käyttöönotto;
- (b) sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja tavaroiden tuontia tai vientiä koskevien rajoitusten käyttöönotto tai lisääminen riippumatta siitä, toteutetaanko rajoitukset kiintiöiden, tuonti- tai vientilisenssien tai muiden toimenpiteiden avulla, tai tavaroista suoritettavaa maksua koskevien rajoitusten käyttöönotto tai lisääminen;
- (c) sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja tavaroiden kauppaa koskevien rajoitusten käyttöönotto, joka toteutetaan passitukseen sovellettavin toimenpitein tai tavaroihin sovellettavin sisäisin toimenpitein;
- (d) tarvittaessa sellaisten kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen, jotka koskevat oikeutta osallistua tarjouskilpailumenettelyihin julkisten hankintojen alalla, ja
 - i) kyseisen kolmannen maan tavaroiden, palvelujen tai tavaroiden tai palvelujen toimittajien jättäminen julkisten hankintojen ulkopuolelle tai sellaisten tarjousten jättäminen julkisten hankintojen ulkopuolelle, joiden kokonaisarvo on suurempi kuin tietty prosenttiosuus kyseisen kolmannen maan tavaroista tai palveluista; ja/tai
 - ii) pakollisen hinnan arviointiin liittyvän painotusrangaistuksen määrääminen¹, kun arvioidaan tarjouksia, jotka koskevat kyseisen kolmannen maan tavaroita, palveluja tai tavaroiden tai palvelujen toimittajien hintoja.

Alkuperä määritetään liitteen II perusteella;

- (e) tarvittaessa kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen ja rajoitusten asettaminen unionin vientivalvontajärjestelmään kuuluvien tavaroiden viennille;
- (f) palvelukauppaan sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja palvelukauppaan vaikuttavien toimenpiteiden käyttöönotto;
- (g) sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja suoriin ulkomaisiin sijoituksiin vaikuttavien toimenpiteiden käyttöönotto;
- (h) teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyviä näkökohtia koskevien sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden keskeyttäminen tarvittaessa sekä teollis- ja tekijänoikeuksien suojaa tai niiden kaupallista hyödyntämistä koskevien rajoitusten

¹ Pakollisella hinnan arviointiin liittyvällä painotusrangaistuksella tarkoitetaan julkisista hankintamenettelyistä vastaavien hankintaviranomaisten tai -yksiköiden velvollisuutta nostaa tietyn poikkeuksen sellaisten tässä kohdassa tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen hintaa, joita on tarjottu hankintasopimusten tekomenettelyissä.

asettaminen sellaisille oikeudenhaltijoille, jotka ovat kyseisen kolmannen maan kansalaisia;

- (i) rahoituspalveluihin sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja rajoitusten asettaminen pankki- ja vakuutuslalle, unionin pääomamarkkinoille pääsulle ja muulle rahoituspalvelutoiminnalle;
- (j) tavaroiden käsittelyä koskevien sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja rekisteröintiä ja lupia koskevien rajoitusten asettaminen unionin kemikaalilainsäädännön mukaisesti;
- (k) tavaroiden käsittelyä koskevien sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja sellaisten rekisteröintiä ja lupia koskevien rajoitusten asettaminen, jotka liittyvät unionin terveys- ja kasvinsuojelulainsäädäntöön;
- (l) sovellettavien kansainvälisten velvoitteiden soveltamisen keskeyttäminen tarvittaessa ja sellaisten rajoitusten asettaminen, jotka koskevat pääsyä unionin rahoittamiin tutkimusohjelmiin tai unionin rahoittamista tutkimusohjelmista poissulkemista.

LIITE II

Alkuperäsäännöt

1. Tavarankuperä määritetään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013² mukaisesti.
2. Palvelun, myös julkisten hankintojen alalla tarjottava palvelun, alkuperä määritetään sitä tarjoavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön alkuperän perusteella. Palveluntarjoajan alkuperänä pidetään:
 - (a) luonnollisen henkilön ollessa kyseessä sitä maata, jonka kansalainen henkilö on tai jossa hänellä on pysyvä oleskeluoikeus;
 - (b) oikeushenkilön ollessa kyseessä jompaakumpaa seuraavista:
 - i) jos palvelua tarjotaan muulla tavoin kuin unionissa harjoitettavan liiketoiminnan välityksellä, sitä maata, jossa oikeushenkilö on perustettu tai muulla tavoin järjestetty kyseisen maan lakien mukaisesti ja jonka alueella oikeushenkilö harjoittaa merkittävää liiketoimintaa;
 - ii) jos palvelua tarjotaan unionissa harjoitettavan liiketoiminnan välityksellä,
 - (a) jos oikeushenkilö harjoittaa merkittävää liiketoimintaa sen jäsenvaltion alueella, johon oikeushenkilö on sijoittautunut, siten, että sillä on suora ja tosiasiallinen yhteys kyseisen jäsenvaltion talouteen, oikeushenkilön alkuperällä tarkoitetaan sitä jäsenvaltiota, johon se on sijoittautunut
 - (b) jos palvelun tarjoava oikeushenkilö ei harjoita merkittävää liiketoimintaa siten, että sillä olisi suora ja tosiasiallinen yhteys sen jäsenvaltion talouteen, johon se on sijoittautunut, asianomaisen oikeushenkilön alkuperällä tarkoitetaan niiden luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden alkuperää, jotka omistavat sen tai käyttävät siinä määräysvaltaa. Oikeushenkilön katsotaan olevan tietyn maan henkilöiden ”omistuksessa”, jos yli 50 prosenttia sen omasta pääomasta on kyseisen maan henkilöiden omistuksessa, ja tietyn maan henkilöiden ”määräysvallassa”, jos tällaisilla henkilöillä on valta nimittää enemmistö sen johtajista tai muutoin laillisesti ohjata sen toimintaa.
 - iii) Poiketen siitä, mitä ii alakohdan a alakohdassa säädetään, jos päätetään, että unionin vastatoimia olisi sovellettava ii alakohdan a alakohdan soveltamisalaan kuuluviin oikeushenkilöihin, kyseisen henkilön alkuperä on niiden luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden kansalaisuus tai pysyvä asuinpaikka, jotka omistavat oikeushenkilön tai joiden määräysvallassa kyseinen oikeushenkilö on unionissa. Oikeushenkilön katsotaan olevan tietyn maan henkilöiden ”omistuksessa”, jos yli 50 prosenttia sen omasta pääomasta on kyseisen maan henkilöiden omistuksessa, ja tietyn maan henkilöiden ”määräysvallassa”, jos tällaisilla henkilöillä on valta nimittää enemmistö sen johtajista tai muutoin laillisesti ohjata sen toimintaa.

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

3. Sijoituksen kansalaisuus on seuraava:
- (a) jos sijoitus liittyy merkittävään liiketoimintaan sen jäsenvaltion alueella, jossa sijoitus on tehty, siten, että sillä on suora ja tosiasiallinen yhteys kyseisen jäsenvaltion talouteen, sijoituksen kansalaisuudella tarkoitetaan sen jäsenvaltion kansalaisuutta, johon se on sijoittautunut;
 - (b) jos sijoitus ei liity merkittävään liiketoimintaan siten, että sillä olisi suora ja tosiasiallinen yhteys sen jäsenvaltion talouteen, jossa se on tehty, sijoituksen kansalaisuudella tarkoitetaan niiden luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden kansalaisuutta, jotka omistavat sen tai käyttävät siinä määräysvaltaa. Sijoituksen katsotaan olevan tietyn maan henkilöiden ”omistuksessa”, jos yli 50 prosenttia sen omasta pääomasta on kyseisen maan henkilöiden omistuksessa, ja tietyn maan henkilöiden ”määräysvallassa”, jos tällaisilla henkilöillä on valta nimittää enemmistö sen johtajista tai muutoin laillisesti ohjata sen toimintaa;
 - (c) poiketen siitä, mitä a alakohdassa säädetään, jos päätetään, että unionin vastatoimia olisi sovellettava a alakohdan soveltamisalaan kuuluviin oikeushenkilöihin, kyseisen sijoituksen kansalaisuus on niiden luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden kansalaisuus tai pysyvä asuinpaikka, jotka omistavat sijoituksen tai joiden määräysvallassa kyseinen sijoitus on unionissa. Sijoituksen katsotaan olevan tietyn maan henkilöiden ”omistuksessa”, jos yli 50 prosenttia sen omasta pääomasta on kyseisen maan henkilöiden omistuksessa, ja tietyn maan henkilöiden ”määräysvallassa”, jos tällaisilla henkilöillä on valta nimittää enemmistö sen johtajista tai muutoin laillisesti ohjata sen toimintaa.
4. Kun kyseessä ovat teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvät näkökohdat, sana ”kansalaiset” on ymmärrettävä siinä merkityksessä, jossa sitä käytetään teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyviä näkökohtia koskevan WTO:n sopimuksen 1 artiklan 3 kohdassa.